

(B)-Excursions

VERS LES PAYS-BAS



VALABLE JUSQU'AU 31/3/94



NV Nederlandse Spoorwegen



TABLE DES MATIERES

(B) -Excursions	Page
* 029 Amsterdam - Madame Tussaud.....	3
024 Amsterdam - Musée d'Histoire juive.....	3
* 019 La Haye - Madurodam	4
039 Maastricht - Van Maas tot Servaes.....	4
* 020 Rotterdam - Blijdorp Zoo -	5
044 's Hertogenbosch - Land van ooit	5
001 Tilburg - Efteling.....	6+7
* 010 Arnhem - Burgers' Bush	8
841 Leiden - Keukenhof.....	8
Voyages en train et promenades à pied et à vélo.....	9
Services à disposition dans les gares des Pays-Bas.	10
Informations générales.....	11
Adresses	12



(B) - EXCURSIONS

Si vous aimez les excursions, le train et les Pays-Bas, vous avez en main la brochure qu'il vous faut. La SNCB vous propose pas moins de neuf B-Excursions chez nos voisins. Venez visiter ces charmantes villes que sont Amsterdam, La Haye ou Maastricht; ou découvrir les attractions dont on ne se lasse jamais : Efteling, le Zoo de Blijdorp, Het Land van Ooit et Burgers' Zoo avec sa fascinante jungle tropicale couverte, le Burgers' Bush. Sans oublier le plus grand parc de fleurs des Pays-Bas, le Keukenhof.

La SNCB n'a pas choisi ces villes par hasard, mais parce qu'elles remplissent toutes les trois les conditions essentielles pour la réussite d'une excursion d'un jour : splendeur du passé, de nombreux magasins, des cafés, des restaurants en abondance et des curiosités intéressantes.

De plus, quoique situées à l'étranger, il est tout à fait possible de visiter ces villes en un seul jour. Les relations ferroviaires avec les Pays-Bas sont excellentes. Tous les jours, cinquante-cinq trains s'y rendent directement. Par exemple, un train quitte toutes les heures Bruxelles pour Amsterdam, s'arrêtant aussi à la gare de l'aéroport de Schiphol. En outre, Ostende est directement relié à Roosendaal et Knokke à Maastricht.

DES PRIX ATTRAYANTS

- Chaque prix est un prix forfaitaire, qui comprend:
- le voyage aller-retour en train en 2e classe, à un prix avantageux
 - le prix des prestations touristiques prévues, également à prix réduit

Vous bénéficiez donc deux fois d'une réduction avec une B-Excursion !

De plus, une réduction supplémentaire est accordée pour les enfants de 4 à 11 ans inclus.

Chaque formule comporte 4 prix (zones A à D) : ces prix dépendent de la distance entre votre gare de départ et la gare de destination prévue. Suivant l'itinéraire le plus court, vous pouvez voyager via Roosendaal ou Visé. Pour savoir quelle zone est d'application pour vous, consultez le tableau page 12. Si vous avez encore des questions, n'hésitez pas à vous informer dans votre gare ou auprès des Chemins de Fer Néerlandais (NS) (voir l'adresse en dernière page). Où se procurer une B-Excursion pour les Pays-Bas ?

Les B-Excursions sont en vente dans les gares belges de grande ou moyenne importance jusqu'à l'heure de départ du train.

Dans les gares de moindre importance, elles doivent être commandées au plus tard 48 heures avant la date de départ.

Les B-Excursions ne peuvent pas être obtenues à un point d'arrêt ni auprès du chef-garde du train.

A RETENIR

- Quand vous achetez une B-Excursion pour les Pays-Bas, vous recevez un billet de train et un bon-crédit. **Ce bon-crédit doit être échangé à l'arrivée dans la gare de destination!** Vous recevrez alors un billet pour la prestation touristique. Si vous faites par exemple une B-Excursion à Efteling, vous échangerez donc le bon-crédit à votre arrivée en gare de Tilburg.
- Des réductions spéciales sont prévues pour les enfants de 4 à 11 ans inclus (voir également d'autres informations à la page 11). Pour chaque adulte payant, au minimum 3 enfants peuvent bénéficier de ce rabais. Le voyage en train et en bus est gratuit pour les enfants de moins de 4 ans. Pour certaines attractions, un prix d'entrée peut être demandé pour les enfants de moins de 4 ans.

029*

AMSTERDAM : MADAME TUSSAUD'S SCENERAMA + EXCURSION EN BATEAU-MOUCHE

COMPREND :

- le voyage en train vers Amsterdam CS et retour en 2e classe
- l'entrée au Madame Tussaud's Scenerama
- l'excursion en bateau-mouche

Il va de soi qu'Amsterdam ne peut être absente du programme de la SNCB. Les lumières ne s'éteignent d'ailleurs jamais dans la ville la plus cosmopolite des Pays-Bas. Amsterdam pétille, Amsterdam vibre, mais c'est également une ville qui fourmille de petits coins intimes qu'on découvre avec plaisir. Les canaux, le Jordaan et, ne l'oublions pas, le Waterlooplein, le marché aux puces le plus célèbre des Pays-Bas.

Un conseil : demandez au Syndicat d'Initiative (VVV) la brochure sur les promenades. Il existe une promenade le long des magasins d'antiquités, une autre qui longe les commerces spécialisés tels que les magasins où on ne vend que des perles, des brosses à dents ou des cerfs-volants. Depuis son déménagement il y a deux ans dans une vaste maison ancienne du Dam, le musée de cire "Madame Tussaud" a été rebaptisé "Madame Tussaud's Scenerama". Car, outre ses superbes figures de cire qui l'ont rendu célèbre dans le monde entier sous le nom de "Madame Tussaud", ce musée vous propose une exposition panoramique en cercle où la fiction et la réalité se répondent. L'exposition se concentre sur l'Amsterdam du Siècle d'Or et l'Amsterdam d'aujourd'hui. Dans le Madame Tussaud's Scenerama, vous ferez une promenade le long des canaux, à travers la bourse des marchands du XVIIème siècle et, via une scène hivernale, vous entrerez dans le XXème siècle. Vous pourrez aussi vous y faire photographier aux côtés de Rembrandt, de Michael Jackson, ou encore, dès l'été 93, de Madonna. Avant ou après une visite à "Madame", vous monterez dans un bateau-mouche. Il s'agit d'une

excursion d'une heure avec des explications sur cette ville fascinante bâtie sur pilotis. On embarque à partir du quai de Rederij Kooy au Rokin (à proximité du Dam).

PERIODE DE VENTE

Tous les jours du 1er avril 1993 au 31 mars 1994. Pas le 30 avril ni le 25 décembre.

HEURES D'OUVERTURE

De 10.00h à 17.30h.
Pendant le mois d'août de 9.30h à 18.00h.
Madame Tussaud's Scenerama: à partir d'Amsterdam CS, marchez via Damrak jusqu'à Madame Tussaud sur le Dam (10 min.)

HORAIRE BATEAU

Bateau Rederij Kooy :
A partir de Madame Tussaud, prenez à droite jusqu'au quai du Rokin (5 min).
- Jusqu'au 30 oct. départ de 10.00h à 22.00h;
- du 1er nov. au 31 mars jusqu'à 17.00h.

PRIX

	A	B	C	D
ADULTES	1370	1460	1680	2010
ENFANTS de 4 à 11 ans incl.	380	430	540	710



024

AMSTERDAM LE MUSÉE D'HISTOIRE JUIVE + BATEAU - MUSÉES

COMPREND :

- le voyage en train vers Amsterdam CS et retour en 2e classe
- l'entrée au musée d'Histoire juive
- carte d'un jour au Bateau-Musées Lovers.

Ce n'est pas par hasard que le musée d'Histoire juive se trouve à Amsterdam. Avant la deuxième guerre mondiale, une communauté juive importante y prospérait. Mais seuls quelques-uns revinrent des camps d'extermination. A deux pas de la gare centrale, le bateau-musées vous attend pour vous conduire à l'Opéra. Un itinéraire passant par la célèbre place de Waterloo vous indique ensuite le chemin du Musée d'Histoire juive. Le musée est installé dans une vaste synagogue de la place Jonas Daniël Meijer. En 1989, il a reçu le prix du Conseil de l'Europe pour la présentation intéressante de ses collections et pour son architecture originale et symbolique. Vous y ferez connaissance avec la culture, la religion, les fêtes juives et avec l'histoire sociale des Juifs aux Pays-Bas.

Le café du musée vous propose également de déguster des boissons et des plats kascher préparés selon les règles de la Thora. Du 23 avril au 28 novembre inclus, le musée présentera une exposition consacrée aux Juifs dans les pays islamiques, retraçant leur histoire en Espagne du temps des Maures, à Bagdad, au Maroc et dans l'Empire Ottoman. Votre carte "1 jour" vous donne aussi la possibilité de poursuivre votre visite d'Amsterdam par une promenade sur le bateau-musées.

PERIODE DE VENTE

Du 1er avril 1993 au 30 novembre 1993 : tous les jours sauf le 25 septembre.

HEURES D'OUVERTURE

De 11.00h à 17.00h.

HORAIRE BATEAU-MUSÉES

Au départ de la gare centrale (au quai du Noord-Zuidhollands Koffiehuis) : de 10.00h à 12.00h toutes les 30 min; entre 12.00h et 17.00h et durant le mois de novembre toute la journée, avec départ toutes les 45 min.
Embarquer bien à l'avance (env. 10 min.). Dernier départ à partir du Musée d'Histoire juive vers la gare centrale à 17.05h.

PRIX

	A	B	C	D
ADULTES	1270	1360	1580	1910
ENFANTS de 4 à 11 ans incl.	240	290	400	570



019*

LA HAYE : MADURODAM

COMPREND :

- le voyage en train vers La Haye CS ou HS et retour en 2e classe
- l'entrée à Madurodam
- la carte d'un jour en tram et bus à La Haye/Scheveningen.

Le gouvernement néerlandais y a son siège et la reine y habite, mais la localité ne jouit pas des droits d'une ville. Voilà ce qui fait la particularité de La Haye, une commune royale complétée de deux stations balnéaires : Scheveningen et Kijkduin. Quiconque s'y rend, devra l'admettre : La Haye a de la classe. On le "sent" en rue, on le voit aux boutiques. Le centre historique est riche en immeubles de belle facture. Les grands pôles touristiques sont le Vredespaleis, le Mauritshuis, le Panorama Mesdag et naturellement la seule "vraie" petite ville de La Haye : MADURODAM. Madurodam ou les Pays-Bas en miniature. Vous y verrez, reproduits 25 fois plus petits, les sites célèbres que vous avez peut-être déjà pu admirer aux Pays-Bas. C'est fait avec tellement d'habilité, le résultat est si beau qu'on en reste bouche bée, plus particulièrement après le coucher du soleil lorsque cinquante mille lumières donnent à Madurodam un aspect féérique.

!!! En raison de la "fragilité" de cette attraction, les chiens ne sont malheureusement pas admis !!!

Un conseil : après votre visite à Madurodam, faites une belle promenade sur la plage. Il ne vous faut que sept minutes pour atteindre la plage de la Mer du Nord.

PERIODE DE VENTE

Tous les jours du 1er avril 1993 au 2 janvier 1994.

HEURES D'OUVERTURE

- du 1er avril 1993 au 31 mai 1993 de 9.00h à 22.30h (le 4 mai jusqu'à 18.00h)
- du 1er juin 1993 au 31 août 1993 jusqu'à 23.00h
- du 1er septembre 1993 au 30 septembre 1993 jusqu'à 21.30h.
- du 1er octobre 1993 au 2 janvier 1994 jusqu'à 18.00h.

INDICATEUR BUS/TRAM

La Haye CS - Madurodam : tram ligne 1 ou 9 direction Scheveningen (arrêt Madurodam).

La Haye HS - Madurodam : tram ligne 9 direction Scheveningen (arrêt Madurodam).

Madurodam - Scheveningen : tram ligne 1 ou 9 direction Scheveningen.

PRIX

	A	B	C	D
ADULTES	1060	1150	1370	1700
ENFANTS de 4 à 11 ans incl.	340	390	500	670



039

MAASTRICHT : "VAN MAAS TOT SERVAES"

COMPREND :

- le voyage en train vers Maastricht et retour en 2e classe
- croisière sur la Meuse
- une tasse de café ou une boisson rafraîchissante avec du flan limbourgeois
- visite guidée des grottes de marne de St Pietersberg
- visite du trésor de la Basilique St Servaes.

Maastricht est la plus bourguignonne des villes des Pays-Bas et en même temps la capitale de la province la moins néerlandaise : le Limbourg. Ce n'est pas pour rien que beaucoup de Néerlandais appellent cette province : "L'étranger de chez nous". Maastricht est en outre la plus vieille ville du pays. Voilà suffisamment d'éléments pour assurer la réussite d'une Excursion à Maastricht.

Au guichet de la gare vous échangerez votre bon de crédit et vous recevrez une brochure avec un itinéraire de promenades, de telle sorte que vous atteindrez sans problème la Maaspromenade où vous pourrez monter dans un bateau de la Rederij Stiphout. Sur le bateau, une tasse de café ou une boisson rafraîchissante accompagnée d'un délicieux morceau de flan limbourgeois vous attend. La croisière sur la Meuse est agréablement interrompue par une petite visite aux grottes de marne de St Pietersberg. Un guide du Syndicat d'Initiative vous attend au café Casino Slavante.

Les grottes, un labyrinthe d'une vingtaine de milliers de galeries, sont apparues à la suite de l'extraction de marne pour les besoins de la construction. Après la visite guidée, vous retournerez au quai pour la deuxième partie de la croisière. L'excursion en bateau et la visite dans les grottes durent environ trois heures. Il reste alors encore suffisamment de temps pour admirer le trésor de la basilique St Servaes sur le Vrijthof. Il s'agit d'une magnifique collection d'objets, dont beaucoup d'argenterie, destinés au culte avec comme pièce maîtresse la chasse de St Servaes.

PERIODE DE VENTE

Tous les jours du 2 mai 1993 au 12 septembre 1993.

HEURES D'OUVERTURE ST SERVAES

Tous les jours de 10.00h à 17.00h.

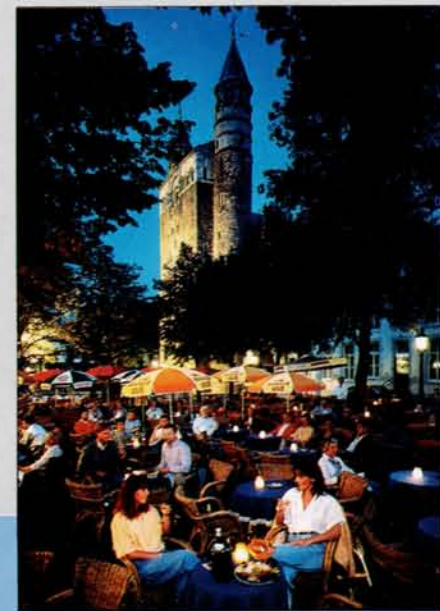
A partir du 1er juillet 1993 jusqu'au 31 août 1993 tous les jours de 10.00h à 18.00h.

HORAIRE BATEAU

- du lundi au samedi : 10.00h - 15.00h 1x l'heure
- dimanche et jours fériés : départ à 13.00h - 15.00h.

PRIX

	A	B	C	D
ADULTES	710	800	1020	1350
ENFANTS de 4 à 11 ans incl.	420	470	580	750



020*

ROTTERDAM : BLIIDORP ZOO

COMPREND :

- le voyage en train vers Rotterdam CS et retour
- l'entrée à Blijdorp
- la carte d'un jour en tram/bus/méto à Rotterdam

Rotterdam est connu pour son port, son superbe musée Boymans - van Beunigen... et pour Blijdorp, un des plus beaux parcs zoologiques des Pays-Bas. Blijdorp, c'est l'attraction typique de Rotterdam qui n'a cessé d'être améliorée ces dernières années. Ainsi, l'Asie s'est enrichie de marais, les panthères disposent de plus d'espace, des loups ont trouvé refuge dans une grande vallée qui leur est réservée. A Blijdorp, vous explorerez l'Asie, vous ferez une promenade pleine de surprises dans les marais d'où vous pourrez aussi contempler l'île aux singes. Vous serez également fasciné par l'immense volière abritant les oiseaux exotiques ou par la grotte qui vous renverra l'écho du chant de centaines de chauves-souris.

Et si la météo venait à se gâter, vous pourriez vous abriter dans le complexe couvert Riviera qui, entre autres aquariums et terrariums, vous propose sa serre tropicale, ses éléphants et ses grands singes. Blijdorp a aussi pensé aux enfants! La Jungle Kiboko leur offrira de nombreuses distractions et le petit train Jungle Express les emmènera vers l'aventure.

Cet été, on pourra aussi admirer à Blijdorp les animaux préhistoriques du "Mammoetland". Les mammouths y sont si bien reproduits qu'ils semblent vivants.

Enfin, de septembre à mai inclus, Blijdorp propose, chaque samedi et mercredi après-midi, une visite guidée de ses coulisses.

N'oubliez pas de réserver en appelant le 00-31.10.443.14.56

PERIODE DE VENTE

Tous les jours du 1 avril 1993 au 31 mars 1994.

HEURES D'OUVERTURE

De 9.00 h à 17.00h.

HORAIRE DU TRAM

La Gare Centrale (côté de la ville)-Blijdorp: tram ligne 3 (jusqu'au terminus Blijdorp)

PRIX	A	B	C	D
ADULTES	980	1070	1290	1620
ENFANTS de 4 à 11 ans incl.	380	430	540	710



044

'S HERTOGENBOSCH : HET LAND VAN OOIIT

COMPREND :

- le voyage en train vers 's Hertogenbosch (Bois-le-Duc) retour en 2ème classe
- le trajet en bus vers le parc d'attractions et retour
- l'entrée au Land van Ooit.

Het Land van Ooit est l'un des parcs d'attractions les plus récents des pays-Bas, mais l'un de ceux qui remportent le plus de succès, car les enfants y sont ROIS. Les parents sont évidemment autorisés à les accompagner. Het Land van Ooit est un pays de jeu, d'action et de théâtre. Beaucoup d'activités font appel à l'imagination des enfants. Le "land" a son propre hymne national, sa propre façon de saluer et vos enfants et vous ferez la connaissance du Gouverneur, des Demoiselles et des Gentilshommes Vaniteux. Et vous rencontrerez bien sûr Kos à la Moustache, l'un des habitants les plus en vue de Ooit. Dans le Manegetheater, vous vivrez une aventure passionnante avec des chevaux et des chansons. Et au Baroktheater dans le "Groot Waterland", vous serez témoins des noces d'Alfred Jodocus Kwak avec Winnie Wano. Les géants Dan, Toen, Ooit et Nu (maintenant) vous attendent ensuite au Reuzenland. Qu'on se le dise : A bientôt!!!

PERIODE DE VENTE

Tous les jours du 10 avril 1993 au 24 octobre 1993. En septembre : pas les 13, 14, 15, 20, 21, 22, 27, 28, 29 et 30.

En octobre : pas les 1, 4, 5, 6, 7, 8, 11, 12, 13, 14, et 15.

HEURES D'OUVERTURE

Tous les jours de 10.00h à 17.30h.

Du 10 juillet au 22 août et tous les dimanches et jours fériés de 10.00h à 18.00h.

HORAIRE BUS

Au départ de 's Hertogenbosch BBA :

- ligne 137 jusqu'au 2 mai ;

du lundi au samedi chaque heure 42

dimanche chaque heure 38

A partir du 2 mai, tous les jours à l'heure 43

Pendant la période des vacances ligne 180 à 9.40h, 10.10h, 10.40h, 11.10h et 11.40h. (+/- 10 min.)

PRIX

	A	B	C	D
ADULTES	1100	1190	1410	1740
ENFANTS de 4 à 11 ans incl.	480	530	640	810



001



COMPREND :

- le voyage en train vers Tilburg et retour en 2e classe
- le trajet en bus vers Kaatsheuvel et retour
- l'entrée à Efteling

VIVEZ UN REVE EXTRAORDINAIRE À EFTELING

Efteling a l'honneur de vous présenter Droomvlucht (voilà le rêve), sa nouvelle attraction de classe mondiale. Beaucoup d'imagination mais aussi 400 millions de francs ont été nécessaires à cette réalisation superbe. Jamais vous n'avez vu ni vécu quelque chose d'aussi exceptionnel, même si vous avez déjà visité Efteling.

Droomvlucht a été conçu et imaginé par l'équipe de Efteling. Son directeur de la création, Ton van de Ven, nous en parle: " Expliquer Droomvlucht n'est pas facile. C'est comme un rêve que l'on n'arrive pas à raconter le lendemain matin. Car un rêve, cela se vit avant tout...

Le voyage commence par l'étonnant spectacle de châteaux et de forêts qui dansent sur l'eau au rythme d'une musique douce et étrange. J'en connais beaucoup qui, à ce moment-là, n'osent en croire leurs yeux et leurs oreilles et ne savent plus très bien s'ils sont à Efteling ou s'ils rêvent vraiment ! Peut-être serez-vous de ceux-là. Peu importe car avant d'avoir repris vos esprits, vous

découvrirez la forêt merveilleuse et ses chutes d'eau bruisantes. C'est un paysage fantastique qui vous emmène dans un autre monde aux mille couleurs, plein de fleurs de printemps et de papillons ondoyants. Bientôt apparaissent les villages et les maisonnettes où vivent les Elfes que l'on entend chanter et rire. Puis, le roi des Elfes, Oberon, vous emporte avec tout son petit monde dans les nues. Tout à coup, l'obscurité se fait et une pénétrante odeur de soufre vous pique un peu au nez. Au bout de cette caverne apparaît le royaume des cieux, ses planètes étranges et ses villes scintillantes où vivent d'autres Elfes, sujets du Roi Oberon. Bientôt, une spirale tourbillonnante vous aspire, à travers la brume et dans le vent, vers la forêt Zompe et son marais où vivent les Trolls Bubber. Battue par le vent et la pluie, la forêt est humide et triste mais n'a rien d'effrayant. Malheureusement, le pays des Trolls marque la fin de votre rêve". "Des gondoles suspendues vous transporteront tout au long de votre voyage dans ce monde de légende, accélérant ou ralentissant selon les endroits et n'hésitant pas à grimper jusqu'à 30 mètres de haut", explique Ton van de Ven. "Enfin", ajoute-t-il, "je parie que votre voyage vous laissera une impression tellement exceptionnelle que vous serez tout de suite partant pour une autre visite dans le monde merveilleux de Droomvlucht".

Mais Efteling, ce n'est pas seulement Droomvlucht. C'est aussi un vrai parc d'attractions pour tous les âges. L'essentiel de ce parc à l'ambiance familiale, c'est toujours le Sprookjesbos avec ses personnages merveilleux que sont Holle Bolle Gijs, le Fakir volant, Langnek et le Roi des Trolls. Près du Sprookjesbos, on rencontre les Laven, un aimable petit peuple qui, voici plusieurs milliers d'années, a quitté les glaces et les montagnes du Nord pour s'établir à Efteling. Après les Laven vous partirez pour un voyage en bateau à travers la Fata Morgana, une ville mystique d'orient. Vous effectuerez ensuite un trajet avec la Pagode, le Temple volant, d'où on peut apercevoir tous les coins de ce parc d'attractions. Il s'agit d'ailleurs d'un parc "vert" qui est très bien aménagé avec de nombreux parterres de fleurs. Grâce à son énorme superficie, vous n'aurez jamais l'impression que vous vous trouvez dans le parc d'attractions le plus connu des Pays-Bas.

Pour ceux qui n'ont pas froid aux yeux, Efteling réserve plus d'une attraction: des montagnes russes où on fait deux fois la culbute, un bateau-balançoire, une rivière, une rivière sauvage... Qui ose??

Il n'y a pas longtemps qu'il y a même la possibilité de loger à Efteling dans l'Hôtel Kaatsheuvel qui dispose de 122 chambres avec tout le confort.

LE PLUS BEAU PARC D'ATTRACTIONS DU MONDE

En novembre 1992, Efteling a reçu le "Applause Award"; une consécration, en quelque sorte, puisque cette récompense est décernée tous les deux ans au parc le plus créatif et le plus dynamique par l'Association internationale des Parcs d'Attractions et d'Amusement. Efteling est d'autant plus fier de cette récompense qu'il était en concurrence avec des grands noms du monde



001

TILBURG : EFTELING LE PARC D'ATTRACTIONS POUR TOUS AGES

entier, qui se sont inclinés devant l'unanimité du Jury en sa faveur.

!!! Les chiens ne sont pas admis à Efteling. Mais il y a un chenil où vous pouvez laisser votre chien gratuitement.

PERIODE DE VENTE

Tous les jours du 8 avril 1993 au 24 octobre 1993.

HEURES D'OUVERTURE:

De 10.00h à 18.00h.

HORAIRE BUS

- Jusqu'au 1er mai, 1993 : pour les informations relatives aux horaires, téléphonez au n° 00 31-6-92 92 ou aux Chemins de fer Néerlandais à Bruxelles au n° 02/512 83 45

Au départ de Tilburg BBA

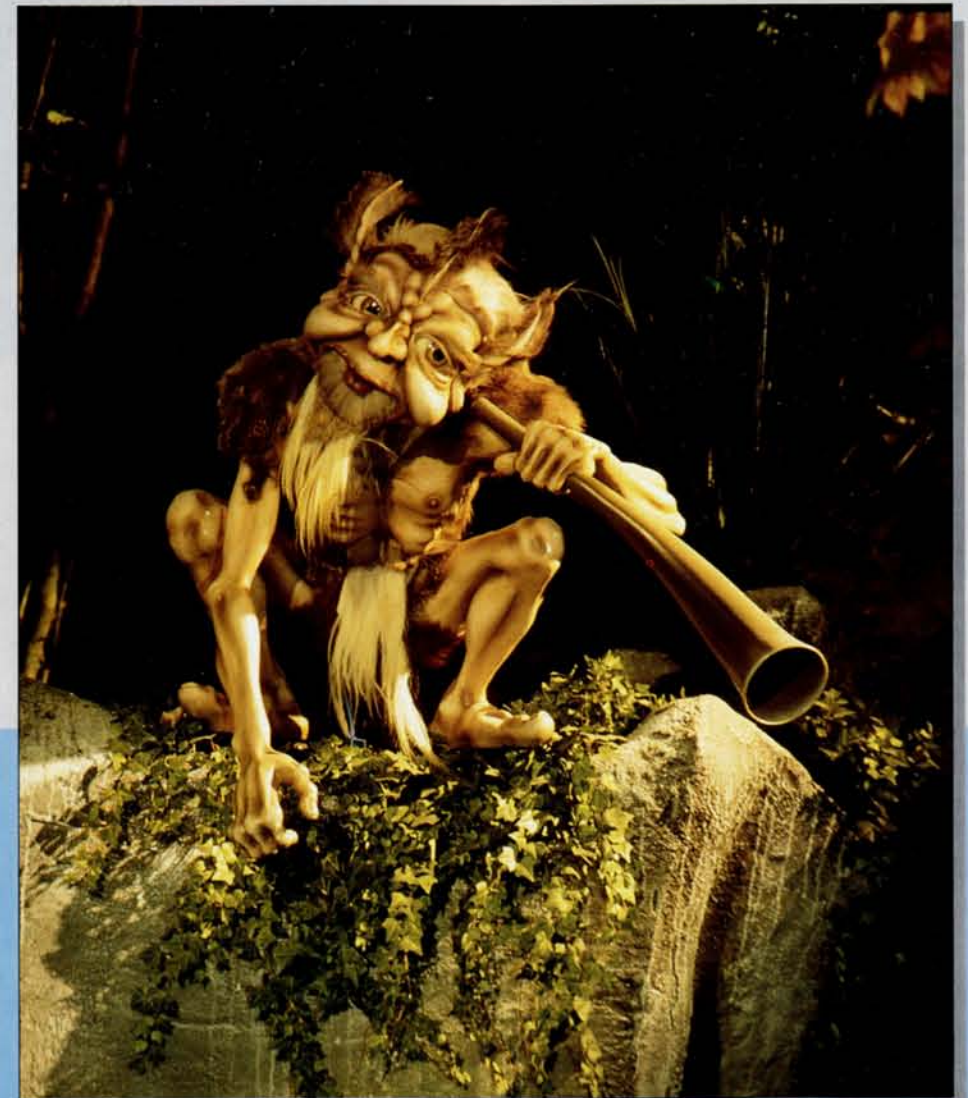
- ligne 137 : journallement à chaque heure '07 (durée du trajet 20 min)

Pendant les périodes de vacances :

- ligne 181 : du lundi au vendredi chaque demi-heure à partir de 9h15 à 11h45, le samedi et dimanche chaque demi-heure à partir de 9h15 à 11h15 (durée du trajet : 20 min)

PRIX

	A	B	C	D
ADULTES	1160	1250	1470	1800
ENFANTS de 4 à 11 ans incl.	730	780	890	1060



010*

ARNHEM : BURGERS'ZOO, BUSH ET SAFARI

COMPREND :

- le voyage en train vers Arnhem et retour en 2e classe
- le trajet en trolleybus vers Burgers' et retour
- l'entrée à Burgers'Zoo, Bush et Safari
- le trajet en train Safari

L'attraction la plus insolite et la plus surprenante du Burgers'Zoo est le "Bush", une jungle tropicale couverte. C'est une exclusivité mondiale.

L'espace couvert est tellement étendu et haut que même des gens qui ont l'expérience de la jungle admettent que, dans le Bush de Burgers', ils se croient quelque part du côté de l'équateur. Trois itinéraires à travers le Bush vous permettent de découvrir ses plantes et ses animaux d'Asie, d'Afrique et d'Amérique du Sud. En cours de route, vous passez devant des marais, des chutes d'eau et de magnifiques fleurs exotiques. Au milieu de toute cette luxuriance vivent de petits et grands animaux comme des tortues, des calmans, des cochons d'eau, des loutres et des orctéropes.

Et le plus drôle, c'est qu'évidemment des oiseaux qu'on ne rencontre normalement qu'en Afrique s'égalent dans le Bush en "Asie". Au restaurant, avec vue sur une partie de la jungle, on peut commander des boissons et des mets tropicaux. Hors du Bush se trouve le Zoo de Burgers'. Le terrain est boisé et vallonné. C'est là que vivent notamment des éléphants, des girafes, des loups, des singes, des oiseaux bizarres et de mystérieux reptiles. Avec le train Safari, vous entreprendrez

ensuite une traversée de la savane africaine. Cet été, le nouveau Burgers' Desert y ouvrira ses portes...une belle occasion de découvrir les animaux passionnants qui vivent dans le désert et qui sont bien plus nombreux qu'on ne le pense souvent!

PERIODE DE VENTE

- Tous les jours du 1er avril 1993 au 31 mars 1994.

HEURES D'OUVERTURE

- De 9.00h à 19.00h (derniers trains safari à 17.00h)
- En saison hivernale de 9.00h au crépuscule (dernier trajet en train safari à 16.00h).

INDICATEUR BUS

A partir de la gare (Quai C), trolleybus ligne 3 de la Gemeente Vervoerbedrijf Arnhem direction Burgers' Zoo.

Le jour de l'Ascension et dans les périodes du 3 juillet 1993 au 29 août 1993 et du 16 au 24 octobre 1993, la ligne express 13 circule en plus directement de la gare vers Burgers'Zoo. (+/- 16 min.)

PRIX

	A	B	C	D
ADULTES	1380	1470	1690	2020
ENFANTS de 4 à 11 ans incl.	460	510	620	790



841

LEIDEN : KEUKENHOF

COMPREND :

- le voyage en train vers Leiden et retour en 2e classe
- le trajet en bus vers Keukenhof et retour
- l'entrée à Keukenhof

Les fleurs aiment les gens et les gens aiment Keukenhof, le plus grand parc de fleurs des Pays-Bas. C'est une attraction qu'il faut avoir vue au moins une fois dans sa vie. Les merveilles de la nature s'expriment ici sous les formes les plus variées. Un "conte de fées" qui couvre 28 hectares et compte des millions de fleurs à bulbe. Dans les serres et les jardins couverts se tiennent aussi des expositions alternées, avec entrée gratuite. A Keukenhof, on découvre des tulipes, des hyacinthes, des narcisses, des iris et des freesias, que vous n'avez encore jamais vus avant, même si vous êtes déjà allé dans cet ancien jardin de plantes aromatiques de Jacqueline de Bavière.

UN CONSEIL

Une excursion à Keukenhof peut très bien être combinée avec une visite à la vieille ville néerlandaise de Leiden.

ATTENTION

Pendant certains week-ends en avril et mai, des trains spéciaux partiront vers Keukenhof, pour lesquels des prix réduits seront d'application. Informez-vous à temps dans les gares.

PERIODE DE VENTE

Tous les jours du 25 mars 1993 au 23 mai 1993.

HEURES D'OUVERTURE

Tous les jours de 08.00h à 18.30h.

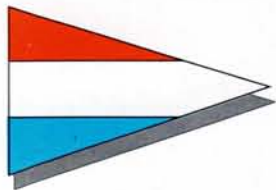
HORAIRE BUS

- Au départ de Leiden (ligne 54S) : un bus direct toutes les demi-heures, à l'heure '10 et '40, premier départ 9h10. Départ supplémentaire à 10h25.
- au départ de Keukenhof (ligne 54S) : un bus à l'heure '10 et '40. Dernier départ 19h40

PRIX

	A	B	C	D
ADULTES	1210	1300	1520	1850
ENFANTS de 4 à 11 ans incl.	390	440	550	720





VOYAGES EN TRAIN ET PROMENADES À PIED ET À VÉLO

VOYAGES EN TRAIN ET PROMENADES À PIED

Aux Pays-Bas, les voyageurs en train et les amateurs de promenades à pied sont gâtés! Les Chemins de fer néerlandais leur proposent 36 itinéraires superbes qui, tous, partent et arrivent dans une gare. Tracés avec la collaboration des Sentiers de Grande Randonnée, ces parcours sont courts tout en offrant des paysages intéressants et variés. Ils vous emmènent à la découverte des dunes et des polders, longent les rivières, traversent les bois et les paysages de bruyères et de collines.

Sur présentation de votre billet de train, vous pourrez acheter un itinéraire détaillé, pour 40 francs environ, dans la gare de départ de votre promenade. Si vous partez un dimanche ou un jour férié, tenez compte du fait que les guichets de certaines petites gares ont des heures d'ouverture limitées.

QUELQUES SUGGESTIONS DE PROMENADES :

- "Vlietlanden" au départ de la gare de Delft-Zuid
- "Tiendweg" au départ de la gare de Gouda
- "Zeven heuvelen" au départ de la gare de Nijmegen.

Pour connaître les autres gares au départ de promenades, contactez les Chemins de fer néerlandais à Bruxelles.

VOYAGES EN TRAIN ET PROMENADES À VÉLO

Aux Pays-Bas, le vélo est roi. Des milliers de kilomètres de pistes cyclables sillonnent le pays, traversant souvent de belles régions, loin du bruit de la circulation. C'est pourquoi, les Chemins de fer néerlandais et les Sentiers de Grande Randonnée ont tracé pour vous 53 superbes promenades à vélo. Pas besoin d'emporter votre vélo. Environ 100 gares vous loueront de bons vélos à un prix préférentiel, si vous avez voyagé en train. Sur présentation de votre billet, vous ne paierez que 5 florins (95 francs environ) au lieu de 7,5 et vous recevrez gratuitement l'itinéraire détaillé de votre promenade. Bien sûr, rien ne vous empêche de créer votre propre parcours.

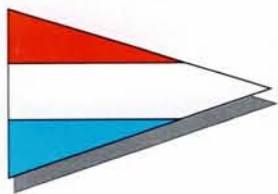
Réservez toutefois votre vélo et emportez une pièce d'identité sans oublier qu'une caution de 50 à 100 florins sera réclamée par vélo.

QUELQUES SUGGESTIONS DE BALADES À VÉLO:

- "Ooijroute" au départ de la gare de Nijmegen Tél. 00 31-80 22 96 18
- "Vijfelkenroute" au départ de la gare de Breda Tél. 00 31-76 21 05 01
- "Rammekensroute" au départ de la gare de Vlissingen Tél. 00 31-11 84 65 951

Pour toute information sur les formules train+vélo, appelez les Chemins de fer néerlandais à Bruxelles.





SERVICES À DISPOSITION DANS LES GARES DES PAYS-BAS

Changer de l'argent à la gare.

Dans les gares les plus importantes, vous trouverez un bureau de change (Grenswisselkantoor, GWK) où vous pourrez changer des devises, encaisser des chèques et retirer de l'argent avec une carte de crédit. Les GWK sont ouverts 7 jours sur 7 de tôt le matin à tard le soir.

Buffets "Het Station"

Les buffets accueillants à l'enseigne "Het Station" sont de bonnes adresses pour bien manger à un prix raisonnable. Présent dans les gares importantes,

"Het Station" propose aussi un plat du mois (Maandschotel) à un prix intéressant dans ses "Petits Restaurants" et dans certaines cafétérias (Koffiechops).

Un train-taxi pour 5 florins

Le train ne vous dépose pas toujours devant la porte du but de votre voyage. C'est pourquoi les Chemins de fer néerlandais ont eu la bonne idée de créer la formule train-taxi, il y a trois ans déjà. Ces taxis vous attendent devant bon nombre de gares des Pays-Bas. En présentant votre billet de train au guichet, vous pouvez acheter un ticket-

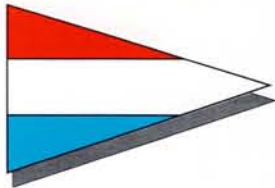
taxi pour 5 florins (95 francs environ) par personne.

Même si vous voyagez seul, le taxi vous conduira là où vous devez aller. Pendant 10 minutes maximum, le chauffeur a toutefois le droit d'attendre l'arrivée de deux autres voyageurs éventuels.

Des trains-taxis vous attendent devant les gares suivantes:

Alkmaar, Almelo, Alphen a/d Rijn, Amersfoort, Apeldoorn, Arnhem, Assen, Baarn, Bergen op Zoom, Beverwijk, Bilthoven, Breda, Castricum, Delfzijl, Den Helder, Deventer, Dordrecht, Driebergen-Zelst, Ede-Wageningen, Eindhoven, Enschede, Goes, Gouda, Groningen, Haarlem, Heerenveen, Heerhugowaard, Heerlen, Helmond, Hengelo, 's Hertogenbosch, Hilversum, Hoofddorp, Hoogeveen, Hoorn, Leeuwarden, Leiden, Lelystad, Maassluis, Maastricht, Middelburg, Naarden-Bussum, Nijmegen, Oss, Rijswijk, Roermond, Roosendaal, Schiedam-Rotterdam West, Sittard, Sneek, Tilburg, Venlo, Vlissingen, Voorburg, Weert, Winschoten, Wormerveer, Zaandam, Zoetermeer, Zutphen, Zwolle.





AUTRES CARTES AVANTAGEUSES POUR LES PAYS-BAS.

TRENTE FRANCS

Un billet de train pour les Pays-Bas reste valable pendant deux mois car c'est un billet international. Mais savez-vous que pour les enfants de 4 à 11 ans, vous ne devez payer que trente francs pour le trajet aux Pays-Bas ? Il faut bien sûr remplir une condition : l'enfant doit être accompagné d'une personne âgée d'au moins 19 ans et munie d'un titre de transport valable (trois enfants au maximum par accompagnateur). Cette carte spéciale pour enfants s'appelle RAILRUNNER et est en vente dans les gares belges : demi-tarif jusqu'à la frontière, ensuite RAILRUNNER jusqu'à la gare néerlandaise de destination.

RÉDUCTION DE CINQUANTE POUR CENT

Un autre billet qui vous permet de voyager à bon marché est le **BILLET BENELUX WEEK-END**. Si vous voyagez seul, vous recevrez déjà une réduction de 25 % sur le prix normal. C'est encore plus avantageux à deux. La deuxième personne ne paie que la moitié du prix et cette réduction est également appliquée de la 3^e à la 6^e personne. Le billet Benelux week-end est valable du jeudi 16.00h au lundi 24.00h (voyage retour à partir du samedi).

BENELUX TOURRAIL

La carte Benelux Tourrail est une formule idéale pour entreprendre une série d'excursions ou un circuit. Avec ce billet, vous pouvez voyager sans restriction sur tous les trains de Belgique, des Pays-Bas et du Luxembourg pendant cinq jours, à choisir dans une période d'un mois. La carte est en outre moins chère pour les jeunes de moins de 26 ans.

Renseignez-vous sur cette carte dans votre gare!!

LA CARTE "ÉTÉ" (Zomertoer)

En juin, juillet et août la carte "été" est en vente dans toutes les gares des Pays-Bas. Elle permet de circuler librement dans tout le pays seul ou à deux pendant 3 jours à choisir dans une période de 10 jours. Pour une personne, son prix est de 79 florins en 2^eme classe et de 104 florins en

1^{ère} classe. Pour deux, elle vous coûtera 109 ou 149 florins. Si vous souhaitez prendre le bus, le tram ou le métro pendant ces trois jours de voyage, achetez la carte Zomertoer (Plus), contre un supplément de 16 florins pour une personne et de 24 florins pour deux. N'oubliez pas de vous munir d'une photo d'identité (une seule photo suffit pour deux personnes).

LA CARTE "JEUNE" (Tienertoer)

Destinée aux jeunes jusqu'à 18 ans inclus, la carte "Jeune" ne coûte que 56 florins et permet de voyager partout aux Pays-Bas pendant 4 jours à choisir dans une période de 10 jours. Le supplément pour circuler en bus, tram et métro coûte 14 florins. La carte "Jeune" est en vente à tous les guichets des Chemins de fer néerlandais en juin, juillet et août ainsi que pendant les vacances d'automne, de Noël et de Pâques aux Pays-Bas. Pour acheter la carte "Jeune", une pièce et une photo d'identité sont nécessaires.

DAGKAART (carte "1 jour")

Pour 58 florins en 2^eme classe ou 87 florins en 1^{ère} classe, la carte "1 jour" vous permet de voyager partout aux Pays-Bas pendant toute une journée. Contre un supplément de 6,50 florins vous pourrez également circuler en tram, bus et métro. La carte "1 jour", la carte "été", la carte "Jeune" sont en vente aux Pays-Bas uniquement.

COURS

Un florin vaut environ 19 FB.

Dans cette brochure, vous trouverez, pour information, des horaires de bus, de bateaux ainsi que les heures d'accès des lieux à visiter. d'éventuelles modifications sont possibles.

Les prix des B-Excursions sont arrêtés au 1/4/93. En cas de divergences, seuls les prix indiqués dans le tarif officiel de la SNCB font foi.



POUR PLUS D'INFORMATIONS :

Pour tout renseignement sur les voyages en train, vous pouvez vous adresser aux

BUREAUX RENSEIGNEMENTS VOYAGEURS SNCB

- ANVERS-CENTRAL	03/233 39 15
- BRUGES	050/38 23 82
- BRUXELLES	02/219 26 40
- CHARLEROI-SUD	071/60 22 94 - 071/60 22 95
- COURTRAI	056/22 00 44
- GAND-ST-PIERRE	091/22 44 44
- HASSELT	011/22 11 01
- LIEGE-GUILLEMIN	041/52 98 50
- LOUVAIN	016/22 13 21
- MONS	065/32 22 10
- NAMUR	081/25 22 22
- OSTENDE	059/70 15 17
- TOURNAI	069/22 10 51
- VERVIERS-CENTRAL	087/33 16 14

Vous pouvez également obtenir des renseignements sur les voyages en train vers les Pays-Bas auprès des

CHEMINS DE FER NÉERLANDAIS

rue Ravenstein, 60 (boîte 14) 1000 Bruxelles
Tél. 02/512.83.45 - Fax. 02/514.58.50

Heures d'ouverture : du lundi au vendredi de 9.00h à 12.30h
et de 13.30h à 17.00h.

Pour toute information touristique sur les Pays-Bas, vous pouvez vous adresser auprès de

L'OFFICE NÉERLANDAIS DU TOURISME

Boîte Postale 136 1050 BRUXELLES 5

Tél. 02/534.04.10 - 02/534.11.84 - Fax. 02/534 21 94

Heures d'ouverture : du lundi au vendredi de 9.00h à 17.30h.

Tableau

ROSENDAAL/VISE FR.	B	C	B	A	A	D	C	C	B	C	C	C	A	D	C	C	C	B	B	B	A	C	C	C	B	C	C	C	B	C	A	C	B	B	B	C	C																							
DESTINATION	GARE DE DEPART																																																											
	AARSCHOT	ALOST	ANDENNE	ANS	ANVERS-CENTRAL	ARLON	ATH	AUDENARDE	AYWAILLE	BINCHE	BLANKENBERGE	BRUGES	BRUXELLES-JNM	CHARLEROI-SUD	CINEY	COURTRAI	DENDERLEEUV	DIEST	DINANT	ENGHIEN	ESSEN	FURNES	GAND-ST-PIERRE	GENK	GOUVY	HASSELT	HERENTALS	HUY	JEMELLE	KNOKKE	LA LOUVIERE	LANDEN	LIBRAMONT	LIEGE-GUILLEMIN	LOUVAIN	MALINES	MARBEHAN	MARCHE	MONS	MOUSCRON	NAMUR	NIVELLES	OSTENDE	OTTIGNIES	ROULERS	SAINTE-NICOLAS	SOIGNIES	TERMONDE	TONGRES	TOURNAI	TURNHOUT	VERVIERS-CENTRAL	VISE	WAREGEM	WAREMME	WELKENRAEDT	WETTEREN	YPRES	YVOIR	ZOTTEGEM